

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD / CIVIDALE • Ul. Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal / casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo 2/70% • Tednik / settimanale • Cena 1000 lir

št. 13 (515) • Čedad, četrtek, 29. marca 1990

V ŠPETRU ZBOROVANJE SLOVENSКИH IZVOLJENIH PREDSTAVNIKOV IZ TREH POKRAJIN

Slovenci zahtevajo zaščitni zakon

Zahteva po izboljšanju Maccanicovega osnutka - Po volitvah ponovno zborovanje

Za večino razpravljalcev je bilo sobotno zborovanje v Špetru zgodovinsko. In dejansko so se prvič srečali v takem številu, na desetine, izvoljeni predstavniki v različna politična in upravnna telesa. Srečali so se župani, občinski, deželni in pokrajinski svetovalci, predstavniki in predsedniki Gorskih skupnosti, ki pripadajo različnim političnim strankam, jim je pa skupna slovenska narodna pripadnost. Predstavljali so Slovensko skupnost, socialistično in komunistično stranko, Krščansko demokracijo Nadiških dolin in neodvisne iz vseh treh pokrajin, iz Trsta, Gorice, iz Vidma.

Ni bilo majhnega pomena tudi dejstvo, da je pripravljali odbor srečanja v katerem je bilo 31 članov, — med njimi tudi župani iz Rezije, Grmek, Sovodenj, špetra, Tipane in Podboresca, Beltrame, Bonini, Cudrig, Marinig, Noacco in Specogna, svetovalci Paussa, Oman in Rucali ter pokrajinski svetovalec Blasetig, — odločil, da skliče zborovanje v Špetru. Predmet razprave je bil vladni zakonski osnu-

tek za zaščito slovenske narodne skupnosti v Italiji o katerem naj bi na zborovanju oblikovali skupno mnenje.

Kot rečeno je bila udeležba na zborovanju dobra, čeprav je bila prav z našega področja, iz videmske pokrajine, manj številna, kot so si nekateri pričakovali.



Na zborovanju v soboto v špetrski občinski dvorani

Na srečanju sta vse prisotne pozdravila špetrski župan Marinig in predsednik Gorske skupnosti Nadiških dolin Chiabudini. Oba sta poudarila pomen srečanja, pozitivno dejstvo, da je vlada predložila svoj zakonski predlog, nujnost skupne platforme vseh Slovencev. Odbor, ki je pripravil srečanje je sestavil tudi dokument, v katerem so za-

objeti določeni pomisleki in vsebinski popravki zakona. Le-ta je namreč neustrezen in nezadosten, predstavlja pa izhodišče za izboljšanje. O dokumentu, njegovi vsebini, se je večina tistih, ki ga je v Benečiji videla pozitivno izrazila, je dejal Chibudini. Je pa bilo premalo časa, da bi ga proučili, je zaključil. Zato je padel predlog, ki je bil v soboto v Špetru tudi sprejet, da se na zborovanju sprejme resolucija (objavljamo jo posebej). Sklenili so tudi, da si vsi vzamejo čas, da natančno pregledajo predlagani dokument. Nato se po volitvah ponovno skliče zborovanje vseh izvoljenih predstavnikov s ciljem, da se z dokumentom sprejme tudi skupno stališče glede zakona.

V razpravo je posegel tudi grmiški župan Bonini. Po njegovi oceni in oceni grmiškega občinskega sveta je bil predlagani dokument celo vsebinsko "prešibak". Na srečanju sta pobudo pozdravila tudi predsednik SKGZ Palčič in predsednica SSO Ferletičeva.

ŠPETER: SOBOTNA IZJAVA

Zakon naj bo boljši

Predstavniki, izvoljeni v različna institucionalna telesa, ki pripadajo skupnosti, o kateri je govor v vladnem zakonskem osnutku ministra Maccanica z dne 26. januarja 1990 z naslovom "Ukrepi v korist slovenskega prebivalstva tržaške in goriške pokrajine ter prebivalstva slovenskega porekla v videmski pokrajini", so se 24. marca 1990 sestali v Špetru z namenom, da bi potrdili svojo podporo vsebini dokumenta, ki ga je izdal pripravljalni odbor.

Po mnenju odbora je predstavitev zakonskega osnutka pozitivna, vendar čuti odbor dolžnost, da opozori na nekatere omejitve in neustreznosti, ki jih vsebuje zakonski osnutek.

Zbor izvoljenih predstavnikov želi s to resolucijo podpreti predloženi dokument z izboljšano vsebino.

Kljub temu zbor predlaga, da pripravljalni odbor ponovno čim prej skliče zbor izvoljenih predstavnikov, ki bodo medtem temeljiteje analizirali omenjeni dokument.

Zbor izvoljenih predstavnikov se obvezuje, da bo odobril in pravočasno poslal parlamentu omenjeni dokument.

Resia: dopo il fuoco la tanto attesa neve

Certo è che la settimana da lunedì 19 a domenica 25 marzo rimarrà per molto tempo nella memoria della popolazione della Val Resia, in special modo quella della frazione di Stolvizza.

Un incendio, cominciato lunedì verso mezzogiorno in località *Pusti gost*, a circa 1200 metri sopra l'abitato di Stolvizza, si è allargato in maniera incredibile, nel corso della settimana, fino al monte Sart a est, a nord è sceso in val Raccollana, a ovest fino alla località di Zagata sopra Prato di Resia, a sud ha raggiunto Stolvizza circondando l'abitato e ponendo in serio pericolo soprattutto la borgata di *Ladina*, l'ultima del paese.

Finalmente però dopo sei giorni di fumo pesante, di disagi provocati dalla mancanza d'acqua dovuta alla bruciatura dei tubi dell'acquedotto di Stolvizza e tanta paura, domenica è iniziata a cadere una forte pioggia, che nel pomeriggio si è tramutata in nevischio.

Certamente quei giorni hanno ricordato molto quelli caotici vissuti durante il sisma del '76, dovuti da una parte a una massiccia e indispensabile presenza di vigili del fuoco, volontari e decine di

Luigia Negro

segue a pagina 2

La legge di tutela vista in... soldoni

Come ogni legge che si rispetti, anche la Legge Maccanico sulla tutela della minoranza slovena è preceduta da una relazione generale e da una relazione tecnica. Adesso che abbiamo il testo definitivo andiamo un momento a vedere questa relazione, soprattutto perché essa va a toccare un argomento particolarmente delicato, quello dei soldi.

La previsione generale di spesa per l'applicazione della legge è di **8 miliardi in aggiunta** a quanto già previsto dalle leggi riguardanti l'istruzione slovena a Trieste e Gorizia. Le fette più consistenti sono quella prevista per gli **interpreti**, oltre **3 miliardi** (che an-

dranno a Trieste e Gorizia) e quella prevista per la **scuola (3 miliardi e 720 milioni)**, che invece toccheranno in buona parte ai comuni di parlata slovena della nostra provincia. Il resto è ripartito fra voci minori. Tutte le cifre che qui riportiamo si intendono **annue**.

Sarà ora interessante seguire il ragionamento del legislatore per quanto si riferisce a noi. **Scuola materna:** si ipotizza un fabbisogno di **29 insegnanti ad integrazione** del personale in servizio, con

Paolo Petricig

segue a pagina 2

LA SECONDA EDIZIONE DEL PREMIO "PROTAGONISTI DELLO SPORT"

Lo sport targato Kronos

Gli juventini Gigi De Agostini e Totò Schillaci tra i premiati

E' stata una vera e propria parata di stelle, la seconda edizione del Premio Kronos "Protagonisti dello Sport", svoltasi lunedì presso l'Hotel Ristorante Boschetti di Tricesimo. L'azienda di Cemur di S. Leonardo, che opera da una decina d'anni ed ormai si è ritagliata un posto privilegiato nel settore degli articoli sportivi, ha chiamato per questa occasione a raccolta alcuni dei "pezzi grossi" del mondo dello sport tra i circa 50 giocatori dei campionati maggiori di calcio, le 11 squadre, sia italiane che straniere, di basket, e un tennista tra i primi 20 del mondo, che sono da essa sponsorizzati.

Ecco quindi passare, sotto i riflettori delle telecamere, tra le quali quelle del "Processo del lunedì" di Rai 3, nomi acclamati del calcio, della pallacanestro, direttori sportivi, procuratori. Al microfono dell'esperto Bruno Longhi, commentatore sportivo di Canale 5, si sono succeduti, nel corso della serata, alcuni assi dello sport, in primis Gigi De Agostini, che ha ricevuto un riconoscimento speciale quale migliore calciatore friulano nel corso dell'attuale stagione, e Totò Schillaci, fresco convocato da Vicini nella nazionale



Schillaci e De Agostini, al centro, premiati dalla Kronos

italiana. Assenti altri due primatari del campionato, Roberto Mancini, infortunato, e Billy Costacurta, convocato nella Under 21, sono stati però premiati lo jugoslavo Novosel, allenatore della Painsi Napoli, e Nicolai della Pannapescia Montecatini per il basket,

lo juventino Galia, il direttore sportivo dell'Inter Beltrami e lo spagnolo Gallego, in forza all'Udinese. Poi è venuto il momento di interviste, autografi, foto ricordo, mentre la Kronos guarda con soddisfazione ad una serata che l'ha vista, più di ogni altro, protagonista.

Pet zborov v Špetru

V soboto 31. marca ob 20. uri bo v Špetru, v občinski dvorani, revija pevskih zborov Primorska poje.

Imeli bomo možnost poslušati pet zborov: moški pevski zbor Ivan Kokošar-Koritnica, moški zbor pevskega društva Miren, pevsko skupino "Števerjan", vokalno skupino "Sovodenjska dekleta" in mešani pevski zbor "Naše vasi" iz Tipane, ki ga vodi Anton Birtič.

To prireditev organizirata Zveza slovenskih kulturnih društev in Združenje pevskih zborov Primorske.

V Trstu razstava Pavla Petričiča

V četrtek 5. aprila ob 18. uri bo v Galeriji Tržaške knjižarne v Trstu otvoritev razstave Pavla Petričiča.

Na ogled bojo slike, grafike in olja.

Lepa priložnost za Tržičane, da od blizu spoznajo beneškega umetnika.

La legge di tutela vista in... soldoni

dalla prima pagina

un onere unitario di 28.000.000 di lire. Di qui si giunge all'onere complessivo di **lire 812.000.000**.

Scuola elementare: qui il ragionamento è diverso. Si parte dal dato del 3,3% della presenza slovena (o slava) - testuale - nella provincia di Udine e si ricava come ipotesi la presenza di **53 classi** elementari richiedenti l'insegnamento facoltativo della lingua slovena o dell'idioma slavo. Per ognuna si prevedono 2 ore settimanali che danno un monte di 106 ore. Questo viene diviso per 24 (orario settimanale di un insegnante) e si hanno così **4 posti** con l'onere complessivo di **lire 112.000.000**.

Scuola secondaria. Qui si prevede un incremento di spesa del 33% per ogni classe, incremento valutato in lire 22.000.000. La relazione tecnica moltiplica l'onere unitario per 70 classi sperimentali ottenendo così l'onere complessivo di **lire 1.540.000.000**.

L'onere complessivo annuo della legge per l'attuazione di quanto previsto per le scuole materne, elementari e secondarie, è dunque di **lire 2.464.000.000**.

Annotiamo per inciso che il calcolo della spesa per gli insegnanti

elementari ci pare molto in difetto. A chi conosce la nostra realtà scolastica appare improbabile che quattro insegnanti possano assolvere ai compiti previsti e quantificati dalla relazione. Manca inoltre la precisione dell'onere relativo al funzionamento del provveditorato. Ed infine manca un cenno al Centro scolastico bilingue di S. Pietro al Natisone.

Alle previsioni sopra riferite vanno aggiunte quelle per la Glasbena matica (lire 800.000.000), che almeno in parte dovrebbe interessare le nostre scuole di musica, e quelle per le attività culturali (490.000.000) che ci sembrano molto sottodimensionate.

Si può comunque dire che anche così com'è questa relazione tecnica offre alcune interessanti previsioni di opera e di occupazione di nuovi docenti. Su questo sarà bene riflettere.

Senza illusioni, naturalmente. Infatti in apertura la relazione recita: **le misure... sono espresse in forma ipotetica, vale a dire che certe iniziative vengono realizzate solo ove se ne ravvisi la necessità rispetto alle "effettive accertate esigenze"**.

Paolo Petricig

Resia: dopo il fuoco la tanto attesa neve

dalla prima pagina

militari che con i loro automezzi continuavano a correre avanti e indietro per il paese, visto che il fuoco ora toccava una parte di esso ora l'altra, dall'altra allo scombussolamento, alla tensione e paura che si leggeva in faccia a tutti noi.

Al tranquillo tran-tran quotidiano si era sostituita una sorta di agitazione che non lasciava tranquilli, che portava la gente in strada, per incontrarsi con gli altri e dare coraggio a chi temeva per la propria casa in pericolo.

C'era chi pregava, chi impreca-va contro il possibile piromane, chi piangeva per i danni subiti, chi, inerme di fronte a tale impressionante forza distruttrice, osservava in silenzio le alte fiamme che circondavano il paese, chi si lamentava per il mal di gola causato dal denso fumo che gravava sul paese, chi si è preparato i bagagli ed è andato via, chi, con coraggio e tanta volontà, ha fin dal primo giorno tentato di spegnere il fuoco e poi affiancato l'opera dei vigili e dei volontari, e chi, come succede in simili casi quando ci si rende conto dell'impotenza e limitatezza umana, e ricorrendo agli insegnanti dei nostri

fedeli anziani, faceva raccolta dei fondi per celebrare una messa affinché piovesse.

Domenica mattina, così, il paese si è svegliato al dolce suono della pioggia sui tetti mai così "ardentemente" desiderata.

Sicuramente questa esperienza ci ha fatto capire innanzitutto di non sottovalutare mai un incendio anche piccolo, perché, a detta di molti, se lunedì le forze antincendio fossero intervenute subito, forse non ci sarebbe stato questo disastro. L'incendio poteva essere circoscritto e tenuto sotto controllo i primi giorni, perché poi è diventato incontrollabile. I nostri anziani dicevano che il fuoco poteva essere dominato dall'uomo nei primi due giorni, poi soltanto la pioggia lo poteva fermare.

Con quest'esperienza, nonostante le tecnologie avanzate dell'era in cui viviamo, in questo campo, forse, le cose non sono mutate molto. Infine serva da ammonimento a tutti noi per stare più attenti e prudenti quando andiamo in montagna ed essere più responsabili verso l'ambiente che ci circonda, perché è ad esso che dobbiamo l'esistenza.

Luigia Negro

Pojasnilo zadruga o usodi Doma Mangart

Prizadevamo se zato, da planinski Dom v Žabnicah ostane v slovenskih rokah in res zaživi

V zvezi z dopisom g. Venosija, ki ga je vaš tednik objavil prejšnji teden je nujno dodati nekaj pojasnil.

Dom Mangart v Žabnicah je last zadruga Mangart, ki ima sedež v Trstu in šteje 109 članov. Sedanja stavba je zrasla iz stare hiše, ki jo je zadruga kupila pred 16 leti. Hišo je zadruga kupila, da bi v njej uredili skromno planinsko kočo za našo mladino, ki bi želela preživeti nekaj dni v gorskem svetu ter za uporabo slovenskih društev in šol. Takrat je bilo izbrano ime Mangart in s tem imenom je Dom rasel in se razvijal. Zato ne vidim razloga, da bi sedaj morali menjati ime. Naziv Mangart ima svoj simboličen pomen in vse-

buje nekaj avtohotnega slovenskega, »Kristall« pa nam ne pomeni nič.

Stavba je bila potem preurejena, prezidana in dozidana. Tako je moderna stavba doma Mangart doživela svojo uradno otvoritev 2. oktobra 1983. Tu je bilo jasno izpovedano, da bo Dom služil za namene, ki jih je zadruga določila že ob nakupu stavbe ter za kulturne in družbene potrebe Slovencev Kanalske doline.

Za dograditev doma se je morala zadruga soočiti z velikimi finančnimi bremenmi, katerim sama ni bila kos, zato se je poslužila posojila v upanju, da ga poravnava z najemninami Doma.

Vendar stvari niso stekle tako gladko. Za vzdrževanje in preureditev stavbe, po novih zakonskih normah je bilo potrebnih še veliko naporov. Zato se je zadruga obrnila za pomoč na razne forume, vendar odziv ni bil tolikšen, da bi zadruga bila kos svojim obveznostim. Tako nadaljuje še vedno s prizadevanji in skuša biti kos potrebam, da bi ohranila hišo v Žabnicah za namene, ki so bili določeni ob otvoritvi. Upravni svet zadruga pa se zaveda, da s samo najemnino zadruga ne bo mogla kriti svojih računov. Na žalost ugotavljamo premalo zainteresiranosti in dobre volje članov in drugih ljudi, ki bi morali vzajemno sodelovati in pripomoči k

uspešnejšemu delovanju in nadaljnjemu razvoju tako važnega objekta. S tem pa še ni rečeno, da zadruga prodaja svojo imovino v Žabnicah, temveč trka na razna vrata, da bi dobila stvarno zagotovilo naj se Dom ohrani v slovenskih rokah. V tem smislu bi bilo primerno, da bi tudi Slovenci Kanalske doline in njihove organizacije pomagali poskrbeti rešitev problema in tako najti način, da bi dom Mangart res zaživel in poleg svoje statutarne funkcije planinskega doma, lahko postal resničen kulturni družabni center Slovencev Kanalske doline.

A. Stefančič
(Predsednik zadruga Mangart)

Delovanje ustanove za razvoj obrti (ESA)

Vprašanje gospodarske združitve Evrope je še vedno aktualna tema, saj bodo posledice občutne na vseh področjih, v veliki industriji in v manjših podjetjih. Znano je namreč, da so zakonska določila v državah skupnosti različna tudi na področju obrti. Da omenimo le nekatere: omejitveni pogoji za zaposlitev osebja v obrtnih delavnicah so mnogo višji kot pri nas, po drugi strani je zahtevana drugačna strokovna izobrazba za pridobitev naziva "mojstra obrtnika" in podobno. Tudi obrtniki se bodo morali torej srečati s konkurenco kolegov iz drugih držav.

V razvitejših državah je postala obrt važen sodelavec industrije in zaradi tega so tudi delavnice tehnično sodobno urejene. Ta problematika in z njo povezane posledice ni bila še podrobno preučena ali raziskana. In prav zaradi tega se je upravni odbor ustanove ESA odločil, da bo pripravil specifične tečaje na katerih bi lahko obrtniki pridobili osnovna navodila, kako postopati v naslednjih letih. ESA je pripravila serijo predavanj porazdeljenih po pokrajinah, pod naslovom "Obrtno podjetje ter veliko tržišče: izziv in možnosti".

V Vidmu bo seminar že v **soboto 7. aprila** pri Furlanskem središču za zunanjo trgovino (Centro Friulano per il Commercio Estero) v Ul. Piave. Na tem seminarju bo ESA sprejemala tudi prijave za nadaljni in poglobljeni seminar, ki

bo **4. in 5. maja**. Kraj tega nadaljevalnega seminarja ni še določen saj bo odvisen od števila vpisanih, ki je sicer omejeno. Dobro bi bilo torej, da bi se obrtniki čimprej odzvali tej pobudi.

Iniziative dell'ESA a favore dell'artigianato

I problemi connessi con la integrazione economica dell'Europa sono ancora sempre di grande attualità, poiché le conseguenze di questi mutamenti saranno evidenti non solamente nell'industria ma anche nelle piccole aziende fra le quali possiamo annoverare le aziende artigiane. E' noto infatti che la legislazione dei vari paesi della Comunità è ben differente sia per quel che riguarda il numero degli occupati sia in merito all'acquisizione del titolo di "maestro artigiano" che condiziona la possibilità di aprire un'azienda. Per questo anche gli artigiani sono direttamente interessati a questi mutamenti strutturali, che potrebbero influire sull'esistenza delle aziende stesse. Nei paesi più sviluppati gli artigiani sono completamente integrati nel processo di produzione industriale e per questo le loro

Gospodarstvenikom Per gli operatori economici

aziende sono tecnicamente sviluppate. Tutti questi problemi sono noti ma non si è prestata ancora una specifica attenzione alle conseguenze degli stessi. E' proprio per queste ragioni l'ESA provvide ad organizzare una serie di conferenze destinate proprio agli artigiani sul tema "L'Azienda Artigiana e il grande mercato: minacce ed opportunità". Il seminario si terrà a Udine **sabato 7. aprile** presso il Centro Friulano per il Commercio Estero in via Piave. In questa occasione l'ESA raccoglierà pure le adesioni per un ulteriore incontro della durata di due giorni che si terrà il **4 e il 5 maggio** per approfondire i temi trattati. Non è stato ancora designato il luogo della prossima conferenza poiché non è ancora noto che artigiani aderiranno all'iniziativa. Poiché il numero dei partecipanti è limitato sarebbe opportuno che gli artigiani interessati provvedessero a confermare la propria partecipazione.

Vprašanje gozdnih požarov

V preteklem tednu so gozdni požari opustošili velike predele Režije in sosednjih dolin. Tako velikega pojava nismo zabeležili

že dolga desetletja in prav zaradi tega so prišli do izraza vsi problemi, ki prizadenejo oddaljena in skoraj opuščena področja naše dežele. Prebivalci trdijo, da je bil vzrok za tako obsežen požar pozna pomoč oziroma prepočasna intervencija predpostavljene oblasti. Vreme, ki je že dolge mesece suho ustvarja naravne pogoje za tovrstne nevarnosti in zaradi tega bi morala biti služba hitrega posega mnogo boljše urejena.

Na srečo ni prišlo do človeških žrtev a gospodarska škoda je občutna in posledice bodo še dolgotrajne. Posledic požara ne moremo odstraniti kar čez noč, saj sežgani gozdovi ali pobočja se bodo zarasla v daljši dobi. Predvsem bi morali poskrbeti na ponovno ureditev zemljišč. Kdo naj bi poskrbel za ta dela, ki ne gredo le v korist lastnikom ampak celotni skupnosti, saj predstavljajo požari ali usodi nevarnost za celotno skupnost, ni še določeno.

Tokrat se je izkazalo, da je služba civilne zaštite še premalo razvita in da ni sposobna hitro in samostojno ukrepati in zaradi tega bi bilo nujno, da se čimprej tudi ta problematika razčisti. Pri sanaciji škode in pri prevzemanju

Grimacco per la legge sulla tutela

"Il consiglio comunale, avuto notizia che il parlamento sta per iniziare la discussione della legge di tutela della minoranza slovena presente in Italia; espressa la più viva soddisfazione per il fatto che finalmente la legge sembra approdare in porto per la tenace opera delle forze più vive e civili della repubblica italiana; tenuta presente l'esigenza di soddisfare i diritti di tutti i cittadini sloveni senza pretestuose limitazioni e divisioni; visto lo schema di legge governativo presentato il 26.1.90 (Legge Macanico); ribadito il principio che tutti i cittadini devono avere pari opportunità e trattamento nel godimento dei diritti individuali e collettivi; considerato che nella provincia di Udine vivono popolazioni di lingua slovena insediate sul territorio già dal VII sec. d.C. fa voti perchè il Parlamento della Repubblica: 1) approvi rapidamente la legge di tutela della minoranza slovena; 2) costruisca una legge su fondamenta civili supportate da dati scientifici; 3) che la legge riservi agli sloveni residenti nella Provincia di Udine un livello di tutela pari a quelli residenti nelle altre province, in particolare nel rapporto con gli uffici pubblici; 4) che la legge preveda efficaci provvedimenti per colmare il divario tra i cittadini sloveni della Provincia di Udine e quelli di altre province specie per permettere in tempi ragionevoli la disponibilità di istituzioni scolastiche pubbliche slovene di ogni ordine e grado; 5) che la legge preveda disposizioni in materia economica tali da permettere alle popolazioni locali di vivere sul territorio."

Questo il testo di un documento proposto dalla maggioranza e votato dal consiglio comunale di Grimacco nella sua ultima seduta il 15 marzo scorso. In quell'occasione è stato accolto anche un documento, proposto dal consigliere Dc Chiuch sull'istituzione di una zona franca nei comuni di Grimacco, Stregna, Drenchia e Savogna.

vseh ukrepov, ki bi preprečili nastajanja sličnih naravnih katastrof bi lahko učinkovito posredovale in delovale gorske skupnosti, ki so najvišji upravni organ na tem področju a ki žal imajo le malo pristojnosti in premalo sredstev. Popolnoma bi morali torej preurediti način financiranja skupnosti in seveda jim omogočiti, da opravijo vse kar je potrebno za ureditev in ohranitev krajevnega gospodarstva. Ne smemo namreč trditi, da so bila ta področja popolnoma zapuščena in da niso pomenila skoraj nobene gospodarske vrednosti. Očuvanje narave je dolgotrajni proces, je skupna dolžina za katero smo vsi odgovorni a predvsem predpostavljene oblasti. Tudi če lastnik ni imel od gozdnih površin neposrednega dohodka jo je imela celotna skupnost in je prav naloga upravnih oblasti, da nudi prepotrebne usluge celotni skupnosti. In če bomo pristopili k reševanju teh problemov široko potezno bomo lahko razrešili problematiko goratih področij. Gre za urejanje gozdnih poti, urejanje hudourniških strug in podobno. Že pred leti je bil izdan zakon za razvoj goratih področij a dosedaj je bilo storjeno bore malo. Morda bi morali pregledati pravilnike in pristojnosti ter sprostiti birokratske postopke in tako bomo dosegli zaželeni učinek in pripomogli tudi k gospodarskemu razvoju teh področij.

(ok)

V Ažli uradno odprli nov vrtec

Velik praznik v petek v Ažli, kjer so uradno odprli nov vartac špietarskega komuna. Biu je pravi senjam, na katerem se je zbralo puno ljudi iz Ažle an drugih vasi, puno predstavnikov oblasti an seveda starši an žlah-ta malomanj štierdesetih otrok, ki iz vsiega špietarskega komuna obiskujejo nov vartac že od začetka telega šuolskega lieta, od lanske jeseni.

Za vartac, ki so ga zgradili na mestu starega, na sončnem kraju pod hribo blizu ažliške mlekarince, so ponucal vič ko 460 milionu, ki so paršli iz kamunske an deželne blagajne, kase.

Na prazniku za otvoritev vartaca je pozdravu vse prisotne oblasti in špietarske občane špietarski župan Firmino Marinig (ga vidimo na sliki z drugimi predstavniki oblasti).

Za njim so spregovorili didaktična ravnateljica Sartori, šolski provediktor Giurleo, predsednik Pokrajine Tiziano Venier an deželni ašešor Dario Barnaba.

Po uradnem delu otvoritve so končno paršli na varsto pravi protagonisti petkovega praznika: te mali, otroci, ki hodijo v vartac v Ažlo.

Za tolo parložnost so pripravili igrice in niekaj zapeli (vidimo jih na naši drugi sliki) in vsi so jim navdušeno ploskali, še posebno seveda so ble ganjene an vesele njih mame, ki so - je pruv povedat - sodelovale z učiteljicami za dober uspeh, sučes praznika.

Praznovanje je potle šlo še dugo naprij v prijateljski in veseli atmosferi.



V Špetru slike Maje Kocmut

Beneška galerija v špetru nas spet vabi na zanimivo srečanje z umetnostjo. Tudi tokrat se predstavlja mlada slikarka, ki prihaja iz Slovenije pravzaprav iz Maribora, kar pomeni, da Beneška galerija nadaljuje svoje poslanstvo kot stičišče med Slovenci in Furlani, oz. Italijani, kot prostor, kjer se soočajo ustvarjalci iz različnih "šol" in okolj.

Razstavo slikarke Maje Kocmut, ki prihaja v Špeter na povabilo Društva beneških likovnih umetnikov, bodo odprli v soboto 31. marca ob 18. uri.



Velika nuoč: zadruga Lipa nam ponuja

Zadruga Lipa iz Špietra na zamudi obedne parložnosti za nam ponudit kieki liepega an... dobrega.

Eh ja, za Veliko nuoč je napravla zaries lepe an sladke konfekcije. Že poznata kar par dielajo v laboratorju zadruga: buče, krigelne, skliede, tonte an vse kar se želi, saj dielajo tudi po naročilu. Ker za Veliko nuoč se šenkavajo jajca uoz čokolade narete so lepno pomisinli jih poluožt po skledah, škudielah... Zaries 'na liepa ideja, če imata za narest kajšan šenk kajšne-mu... al pa sami sebe, obarnita se v Beneško galerijo. Se vam na bo huduo zdielo.

Bo še godu naš klavir?

Vabimo vas na Pomladni koncert an ... na radodarnost

Za de klavir bo godu buj močnuo kor de tisti, ki nie še akordu, se zmisle an prispeva k akciji za nakup klavirja "a coda" Glasbene šole.

Pruzapru klavir je že tle, v kamunski sali v Špietru, pa nie še plačan.

Tel tiedan je prispevala s 35.000 lir skupina upokojencev CGIL iz Tarsta, ki je bla na izletu v Benečiji v saboto 24. marča.

Naj še povemo, de v **saboto 7. aprila ob 15. uri** v občinski dvorani v Špietre bo **Pomladni koncert**, sodelovale bojo tudi Glasbena šola iz Kanalske doline an tista iz Tolmina. Tudi tisti dan bota lahko pokazali vašo radodarnost. Glasbena šola in druge institucije bojo priredile še druge inicijative le v okviru akcije za nakup klavirja.

Vogliamo ricordare coloro che ancora non lo avessero fatto che è possibile se non doveroso contribuire con un versamento all'acquisto del pianoforte a coda della Scuola di Musica di San Pietro.

Il pianoforte è già in sala consiliare, i ragazzi hanno avuto modo di provarlo durante il concerto di carnevale e vi suoneranno nuovamente **sabato 7 aprile**, alle ore 15 in occasione del **Concerto di Primavera**, al quale parteciperanno anche gli allievi della Scuola di musica della Val Canale e quelli della Scuola di musica di Tolmino. Sono previste iniziative a scopo benefico a sostegno dell'iniziativa.

Se vogliamo che il piano suoni, dobbiamo accordarlo bene!

La rassegna del libro giorno per giorno

Il programma degli incontri che avranno luogo presso la Camera di Commercio di Udine

Sabato 31 marzo - ore 10.30

Apertura della mostra: Gianni Bravo (Presidente della CCIAA), Guido Barbina (Assessore alla cultura di Udine), Roberto Vattori (Presidente associazione regionale Autori ed Editori).

Domenica 1 aprile - ore 10.30

Concerto corale del coro Amici del Malignani. Lettura di poesie di autori friulani.

Lunedì 2 aprile - ore 17.30

Tavola rotonda: "A chi serve la biblioteca?". Relatori: Rolando Biasutti,

Luigi De Biasio, Carlo Morandini, Nico Naldini, Romano Vecchiet, Michele Zaccagna. Moderatore: Manlio Michelutti.

Martedì 3 aprile - ore 17.30

Incontro con Carlo Sgorlon.

Mercoledì 4 aprile

Giornata dedicata alla Filologica Friulana.

Giovedì 5 aprile - ore 16.30

Tavola Rotonda: "Editoria e informazione". Relatori: Tullio Mikol, Na-

tale Zaccuri, Duilio Corgnani, Andrea Valcic, Mauro Tosoni, Silvano Bertosi, Renato Vivian. **Ore 18.00** "Ruolo dell'editoria nella scienza medica". Relatori: Claudio Noacco, Franco Fornasaro.

Venerdì 6 aprile - ore 17.30

Incontro degli editori con i distributori e librai.

Sabato 7 aprile - ore 17.30

Incontro degli autori sloveni del Friuli-Venezia Giulia e della Slovenia.

22 - LA PROIBIZIONE DELLA LINGUA SLOVENA NELLA VITA RELIGIOSA DELLA SLAVIA FRIULANA

Trentamila fedeli attendono un responso da Roma

Reazioni e polemiche

Nogara fa ritorno a Udine il 29 settembre e trova sul suo tavolo diverse lettere di preti ed una grossa polemica giornalistica in pieno svolgimento.

Don. G. Simiz di Mersino gli scrive in latino, la lingua riservata al clero: "Incidimus in tempora ala, calamitas nostra sempre gravior apparet, neque laicae potestati nos subijci fas est. Urget directa interventio Sanctissimi, de animis enim, sanguine Christi praetiosissimi redemptis, agitur" (Viviamo in tempi infelici; la nostra disgrazia appare sempre più grave, perchè non è giusto obbedire ad un dictat politico; è necessario un intervento in prima persona del Papa: si tratta infatti dell'interesse delle anime, redente dal sangue preziosissimo di Cristo) (1).

Mons. Petricig gli riferisce sul disagio profondo di tutta la Forania: "... Credo di certo che la nostra Slavia non sia mai stata colpita da una disgrazia gosi grave. Il nostro popolo, ossia i buoni, piangono e tacciono, perchè non possono parlare; i sacerdoti stanno appartati e muti, come colpiti da

un grave sinistro. Ci troviamo fra l'incudine ed il martello: da una parte l'autorità politica, che ci ha tolto anche il riassunto in lingua locale; per somma grazia lo lascia a qualche sacerdote fino alla metà di ottobre o al più al 31 dello stesso; dall'altra la coscienza ed il popolo, che nella maggior parte resta digiuno della parola di Dio. Il catechismo, specialmente ai bambini, è arenato e così pure quel poco di Azione Cattolica. Quasi 30.000 fedeli attendono un responso da Roma, ed è necessario che venga in qualunque senso, perchè i sacerdoti possano declinare ogni responsabilità" (2).

Il Petricig, con questo suo appello, per altro commovente, è buon testimone di come lo spirito di obbedienza inculcato ossessivamente dalla gerarchia nel clero e nel popolo, stia offuscando in questo caso il senso stesso della coscienza cristiana. Un responso da Roma "in qualunque senso" non poteva certo tranquillizzare coscienze autentiche. Se questo era il messaggio che intendevano annunciare al popolo è solo da compiacersi che non siano stati ascoltati!

Fra poco esploderà un'altra controversia sull'interpretazione da dare al comunicato vaticano. E' bene tener presente fin d'ora che il Petricig attende da Roma - S. Sede e non da Roma - Governo "una qualunque risposta": quella del governo l'aveva già ricevuta ed era assolutamente chiara!

Nello stesso tempo il Vicario Foraneo si sente in "dovere" di ringraziare il Prefetto per il munifico dono dei catechismi: "Noi sacerdoti... non mancheremo di educare anche col testo in lingua patria, le menti ed i cuori dei bambini ai doveri verso Dio e la nostra Patria Italia" (2).

Si deve riconoscere che chiunque condividesse una qualsiasi parcella di potere autorità sotto il clerico-fascismo, era costretto nel miglior dei casi ad uno sdoppiamento di personalità. E ciò faceva tanto ordine, tanta efficienza.

La polemica giornalistica

La polemica giornalistica l'aveva suscitata un articolo del "Ponedeljski Slovenec", del 18 settembre, organo dei cattolici, edito a Lubiana. Intitolava: "Violenza inaudita! Grido disperato che

chiede soccorso al Papa. Sirotti e Nogara esigono che il clero sloveno giuri che non eserciterà più in sloveno la cura d'anime". Si parla di una riunione dell'Amministrazione Apostolica di Gorizia, mons. Sirotti, con mons. Nogara e 70 preti sloveni di Gorizia. Sirotti "pretendeva da essi che rinunziassero ad ogni attività e ad ogni insegnamento fra i loro fedeli in lingua slovena. Tale promessa avrebbe dovuto essere fatta col contemporaneo giuramento alla presenza dell'Arcivescovo". I sacerdoti rifiutarono e spedirono un memoriale al Papa.

Il "Piccolo" di Trieste, in un articolo del 3 ottobre, definisce "una volgare e manifesta calunnia" la presunta riunione di Gorizia riferita dal giornale di Lubiana, in quanto Nogara in settembre era in Terra Santa. Il Direttore del giornale commenta: "Aggiungiamo che da troppo tempo, al di là del confine, si conduce una campagna a base di accuse disoneste contro i migliori prelati della Venezia Giulia, che hanno il torto di aver liberata la Chiesa dagli intrighi della politica balcanica". Non

vi è invece alcun cenno alle persecuzioni fasciste o alla proibizione della lingua slava.

L'accusa del giornale sloveno viene risentita anche dalla Curia udinese. La Giunta diocesana dell'A. C. esce con il seguente comunicato: "Constatato che il contenuto, sia nella sostanza come nei dettagli circostanziati, è assolutamente diffidente dal vero ed offensivo di quel contegno di superiore rettitudine e di fecondo ed imparziale apostolato che caratterizza il ministero dei due eminenti e tanto benemeriti Pastori, PROTESTA contro le maligne insinuazioni e plaude alla loro opera altamente religiosa e patriottica. La Presidenza" (3).

Faustino Nazzi

Note:

- 1 - ACAU, Lingua Slava, lettera del 21.9.1933
- 2 - ASU, cit. Rel del 2.10.1933. Il Petricig si fa premura di stampare "dei foglietti per le preghiere in latino" da distribuire ai fedeli (ACAU, AC. 1935, lettera di Liva a Nogara del 19.12.1933)
- 3 - ACAU, Giunta Diocesana, 1933, doc. del 18.9.1933

Dove la terra rinasce con l'uomo

La coltivazione di meli e castagni, l'aiuto della Seuka: ecco come sta rivivendo l'agricoltura a Tribil Superiore

Da più di un anno se ne parla, a Tribil Superiore. Finalmente, circa un mese fa, si sono mosse le prime ruote del carro che dovrebbe portare alla rinascita agricola di molti dei terreni a ridosso del paese, in quella zona chiamata Tarbiske dalla quale si osservano, a non molta distanza, alcuni versanti jugoslavi, con da una parte Kambreško, dall'altra Lig (Maricel).

E' una certezza ormai acquisita, quella che vede rifiorire alcune parti del nostro territorio attraverso un lavoro serio e preparato, legato e finalizzato alla crescita ed al raccolto di prodotti ortofrutticoli biologici.

Maestra, in questo campo, è la Società consortile Seuka di Vernasso, che sta operando da parecchio tempo, e con buoni risultati, dando consigli tecnici agli imprenditori ed aiutandoli nella pratica lavorativa.

Ad essa si è appoggiato anche un gruppo di persone di Tribil, in buona parte già soci dell'Associazione Produttori Ortofrutticoli, che, rimboccandosi le maniche, si sono immediatamente messi al lavoro.

Negli appezzamenti di terreno dove una volta venivano coltivate patate e rape, sono state già innestate oltre 1100 piantine di melo, che coprono circa 7 ettari di terreno.

Il tempo di ripulire altro terreno dai rovi, dagli arbusti e da alberi secolari, e anche i casta-



'Na llepa staza nas je taz Gorenjega Tarbja parpejala na telo lepo planjo, ki se kliče Tarbiske. An dan tle bojo rasle lepe an močne drevja jabuk

gni avranno il loro spazio per crescere, dare frutti, rinverdire.

Tutto bene, dunque? Purtroppo non è proprio così. "La Seuka ha garantito il proprio appoggio - racconta Giovanni Stulin, pensionato, il promotore dell'iniziativa - ma ora ci serve l'aiuto della Comunità montana, che fino

ad ora ci è sembrata riluttante a darci una mano".

Manca, insomma, un finanziamento che servirebbe ad allargare la strada che conduce ai terreni, ora stretta e non praticabile dai camion per il trasporto di alcuni elementi necessari, come acqua e luce. Un altro problema è la necessità di un recinto che delimiti il perimetro dei terreni, per non rischiare che le piantine diventino... particolarmente appetitose per gli animali.

Assieme al signor Stulin raggiungiamo gli appezzamenti di terreno: un saliscendi di collinette sulle quali spiccano le piccole pianticelle di mele florine; vi stanno lavorando di buona lena quattro persone: Mario Chiabai, Franco e Luigi Drecogna (quest'ultimo ha 66 anni, ma la forza e la volontà dei suoi tempi migliori) e Giacomo Stulin, il minore dei tre figli di Giovanni. Altra gente aiuta saltuariamente, ma in maniera rilevante.

Ci viene spiegata, però, quella che è, al momento, la difficoltà maggiore che si sta incontrando:

quella di convincere tutti i proprietari dei terreni ad aderire all'iniziativa. La mappa degli appezzamenti, infatti, è segnata per larga parte in verde, colore che sta ad indicare i terreni già coltivabili, ma esistono ancora delle "isole" bianche, di persone che non hanno fino ad ora ac-

cettato l'adesione. Perché, vista la bontà della proposta?

Lasciamo aperta la domanda, senza indagare in questioni delicate. Il signor Stulin dice "Se certi non ci ostacolano...", attento a non lasciarsi sfuggire alcun nome. Sono piccole schermaglie che dovrebbero lasciare posto al buon senso ed alla collaborazione. A Tribil, come a Liessa, a Tercimonte ed in altre località delle valli del Natisone, si sta cercando di far rivivere quelle campagne che una volta erano l'unico mezzo di sostentamento delle popolazioni. "Alla fine della guerra - racconta ancora Giovanni Stulin - avevamo qui a Tribil 250 mucche ed una latteria, ora di capi bovini ne sono rimasti soltanto 6. Sempre allora riuscivamo a vendere fino a 1000 quintali di mele seuke all'anno". I tempi sono più che cambiati, e per le nostre campagne, purtroppo, in peggio. Terre incolte o coperte dai rovi, prati non falciati da anni stanno lì a dimostrarlo. Ora, grazie alla Seuka ed alla buona volontà di chi crede nella rinascita agricola della valle, la tendenza si sta invertendo. L'agricoltura biologica dà ottimi prodotti, lavoro ed occupazione. Certo, i risultati non sono subito evidenti: il primo raccolto di mele, a Tribil Superiore, si avrà fra quattro anni. Ma il tempo, stavolta, sarà amico dell'uomo. **Michele Obit**



Za lopato sta parjela tudi Luigi an Franco Drecogna. Vič ku kajšan mlad bi se mu puno od njih naučit



Vernasso / Barnas
San Pietro al Natisone / Špeter

Prodotti per l'agricoltura per produrre nel rispetto della natura:

□ Pianta, sementi, concimi, antiparassitari, terra, attrezzature, macchine agricole e consigli tecnici qualificati

Vse kar potrebuješ za kmetijstvo ob spoštovanju narave:
□ Sadike, semena, gnojila, antiparazitarna sredstva, zemlja, orodje, stroji in kvalificirani strokovni nasveti



Rokave je zavihnu an Mario Chiabai - Škodič an pomagu usadit vič ku 1100 flanc jabuk

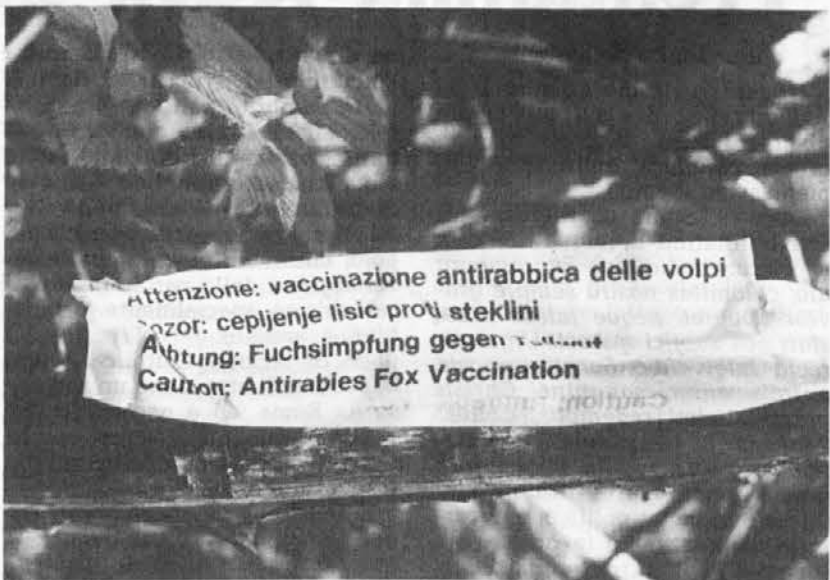
PRI AKCIJI KI JE IMIELA DOBRE REZULTATE JE SODELOVALO 125 LJUDI

Za premagat steklino

Take traki z napisom v štirih jezikih, po italijansko, slovensko, nemško an angleško, kot jih kaže naša fotografija, smo jih po naših hostieh vičkrat videli. Označevali, kazali so teritorji, kjer je potiekala akcija proti steklini. Vabe, eske, so ble postavljene med travo in po hostieh, kot rečeno, v tistih prostorih, kjer pasava divjačina an seveda tudi lesice. Vse tiste žvine, ki so sniedle, požgarle vabljeve kostiče so ble takuo ciepijene.

Akcija je potiekala v dvieh fazah, aprila an jeseni, an tuole v vsieh petnajstih kamunah, ki spadajo pod našo Krajevno zdravstveno enoto (USL). Seveda ni bila tala potrebna akcija spejana samuo tle par nas. Potiekala je po vsej naši deželi. Bila pa je koordinana tudi s podobnimi iniciativami v sosednjih krajih Slovenije.

Po dosedanjih ocenah je bla ideja cepit na tako vižo bune lesice pametna, dielo je blu do bro nareto, takuo so paršli tudi zaželjeni rezultati: steklina je bla skoraj v celoti premagana.



Pru je poviedat, da je blu položeno an skrito po senožehtih, pod drevjam am med travo 5 tažent an 290 koščiču s cepivam. Pri akciji so dal njih pomuoč, an je bla odločilnega pomiena, forestali, "guardiacaccia" an drugi ljudje, ki so profesionalno poklicani zatuo. Sigurno ni blu paršlo do pozitivnih rezultatov pa če nieso bli parskočil na pomu-

oč domači jagri, ki poznajo vsako drevuo an vsako bulo al pa jamo po naših dolinah, an seveda poznajo tudi prestore, kjer pasava žvina.

K iniciativi so pristopile malomanj vse riserve jagru, ki so se organizal po skupinah, kar je pomenilo, da so vabe s cepivam potrosili v kratkem cajtu. Vsega kupe je sodelovalo 125 ljudi.

An za svet Ivan bo spet senjam



Svet Ivan bo spet imeu strieho nad glavo. Za tole lepo novico smo vsi veseli, posebno Dolenjtarbjan an farani Svetega Pavla go par Černec.

Liepa cierkuca svetega Ivana stoji na briegu, ki nosi ime tistega svečenika, glih gor za Dolenjim Tarbjam, v sredenjskim kamunu. Je stara parbližno petstuo liet, saj takuo ki smo zviedel iz starih dokumentu, so jo zazidal lieta 1497.

Kot venč part naših cierkuc, tiste buj minene, ki že lieta an lieta stoje na naših sanožetih, miez naših hosti, tudi tala je bla malomanj podarta. Posebno huduo jo je poškodvu potres lieta 1976. Nih pet liet od tega se je bluoo posulo an an part striehe.

Parielo je, de z njo na bo nič dobrega. Tele zadnje lieta nieso vič runal še precesije ne, tistep-

recesije, ki vsake lieto za Svet Ivan, 24. junija, je parklicala v Dolenj Tarbi puno judi. Vsiem se je huduo zdielo, de an tala verska, kulturna bogatija naših judi se zgubi.

An takuo je bluoo ratalo, če jo nieso bli začel strojit. Nomalo cajta od tega je dežela Furlanija - Julijska krajina dala kontribut an za tuole se muormo zahvalit tistemu leču za potres.

Seda diela so paršle h koncu. Cierku je vsa na mest. Bi korlo postrojiti še turam, kjer so postavljeni zvono. Pru za tuole so v nediejo 25. marca začel hodit po hišah pobierat sude.

Če vse puode po pot, takuo ki se vsi farani svetega Pavla, an posebno Dolenjtarbjan troštajo, lietos za Svet Ivan bo spet velik senjam.

IMIET VIČ KU 80 LIET NA RAMANAH AN SE ČUT KU...

...dva puoba



Kuo je lepoo iti po pot an srečat naše judi, naše stare judi... Bi bluoo lepoo imiet nomalo cajta za se ustavt an kupe z njim se pome-nat. Paš ki liepih reči bi nam poviedal.

Tele krat, ko smo šli v Gorenj Tarbi, po 'ni stazi dol za vasjo smo na naši pot srečal tele dva "puoba".

Za tiste, ki jih na poznajo povemo, de parvi na čeparni je Andrea Stulin - Vanielčju, na te pravi je pa Giuseppe Drecogna - Puhu. Pomislita, Vanielič ima 87 liet, Puh pa 82. Muormo reč, de se pru dobro daržita. Sta velika parjatelj, kar je liepa ura gresta kupe na sprehod, kar je daž, al mrz igrajo pa na karte.

Nono Vanielič, nono Puh, ničku takuo napri še puno an puno liet!



Guidac
jih
prave...

Pretekli tiedan sem vam poviedu znani pregovor: "Oljka suha, jajca mokre".

Pa za velikonočne praznike jih ne manjka vsakih sort, pregovoru al proverbiu.

Seviede, se jih ne smie poviedat pru zaries, takuo ki so napisani, ku Nadalini ki lanske lieto je biu šu v Rim gledat Sofijo Loren.

Za glih rec, je biu šu parvo v Napoli, kjer so mu poviedal, de atu se je samuo rodila, an de živi v Rime.

Zatuo kadar an giornalist jo j' prašu al je lieuš Napoli al Rim, mu j' odguorila:

- "Per non far torto a nessuno, tengo un piede a Napoli e uno a Roma."

- "Beati quelli di Formia." je jau subit giornalist!

Takuo, de na Veliko nuoč, Nadalini že zguoda se je pliezu gor na balkon od Sofije.

Nje mož Carlo Ponti čuje, de kajšan odperja okno od kambre an kar zagleda Nadalina ga po-praša:

- "Cosa fa qui lei?"

Nadalini ga pogleda nomalo resno an mu nadužno odguori:

- "Siccome a Natale sono rimasto a casa, Pasqua la voglio passare qui, poichè mi piace rispettare il proverbio."

- "Ma quale proverbio!?" zarjuje jezno Ponti.

- "Natale con i tuoi, Pasqua con chi vuoi" mu je hitro poiedu nadužni Nadalini!

Go par Čedrone so se ribe... potopile

V nediejo zjutra, kar Valter an Carlo Bevilacqua sta šla v Čedron, kjer darže "alevament" postuvi, dobro ki niesta na tla padla: v velikem koritu, kjer so imiel narvič postuvi je bluoo vse bie-lo: vse ribe so ble pokrepale.

Kaj se je zgodilo? Takuo, ki vse kaže, je v vodi zmanjku kisik, osigeno. Daž, ki je padu ni napunu naših potoku, jih je samuo splaknu, takuo de uoda ki je paršla v korito, kjer brata Bevilacqua redijo ribe, je parnesla

za sabo umazanije, ki jih je po pot, pruzapru po potokih ušafala. An tuole je ribe udušilo.

Še bruoazar, de so pokrepale samuo tiste, ki so ble v adnim korite (parbližno 3, 4 kuintale), čene škoda je bla zaries velika.

Naši brauci so nas vičkrat vprašal, zaki na organizamo kajšnega izleta, kajšno gito. Tele želje so nam parhajale od vsakega konca an takuo lietos smo pomislinli jih uresničit.

Smo tiel organizat kieki liepega, kieki posebnega an takuo smo se obarnil na potovalno agencijo "Aurora" v Tarstu. "Bi vam šlo pru no križarjanje po Jadranskem muorju?" Smo subit jal de ja. An takuo bo.

Na zadnjim Novim Matajurju smo publikal program an dost pride koštati (od 470.000 do 680.000). Za se vpisat smo vam dal deset dni cajta.

Vemo, de je ratalo vse na naglim, niemata puno cajta za pomislit, za se pomat z družino an s parjatelj, je pa tud ries, de na križarjanje se na gre vsaki dan... Če sta prebrazili Novi Matajur, sta vidli de je zaries an liep vjač, program je zlo zanimiv an cena je zaries nizka.

Vas spominjamo, de odhod bo 6. maja, ob 9.30 iz Čedadu pruoti Tarstu, kjer nas bo ladja Dalmacija čakala. O pudan ladja pusti tržaško pristanišče za

Z Dalmacijo v Albanijo: da ne ostane samuo sanja



Takale so kabine, kjer bomo počival



Tle bomo pa jedli vsake sort dobroute

"plut" pruot Boki Kotorški; ob 13. bo kosilo, ob 19. se vsi kupe zberemo v veliki sali, za spoznat oficjalne ladje, ob 20. ur

vičerja an potlè ples. V pandiejak 7. maja fruoštih an kosilo na ladji, popudan pridemo v Boko Kotorško, tle se ustavemo

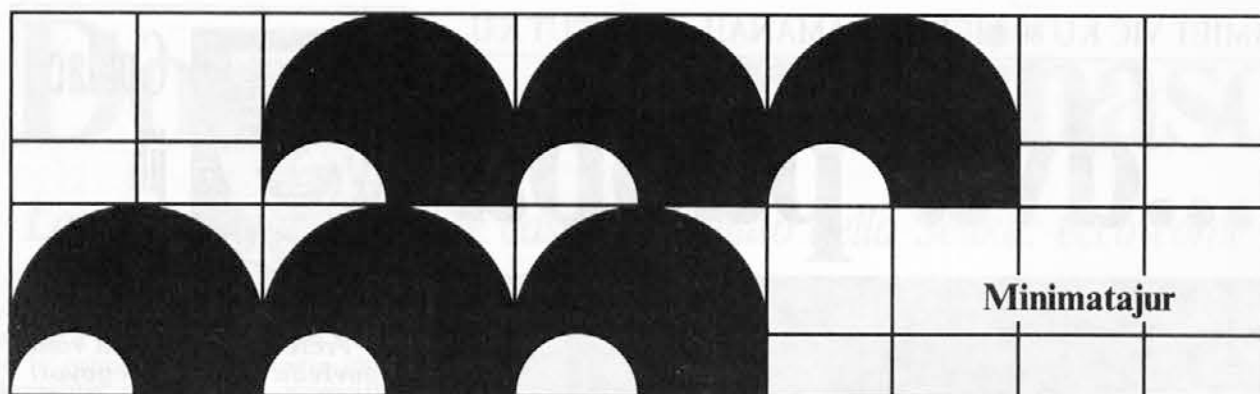
za iti gledat lepo miestace, tisti ki bojo tiel puodejo v Cetinje, kjer so ankrat živieli kraji Črne-gore. Ob 19. ur spet na ladjo za

iti pruot Draču, v Albanijo. Po vičeri spet ples an igre.

V torak 8. maja pridemo v Drač, tle od tuod puodemo s koriero v Tirano, glavno miesto Albanije. Zvičér se varnemo v Drač, se spet "imbarcamo" za iti pruot otoku Hvar. Kot vsako vičér, po vičeri bo ples. V sriedo pridemo v Hvar, pregledamo lepo miestace, potlè ladja nas popeje v Split, tle se spet ustavemo za pregledat lepote tega kraja. Zvičér gasponska vičérja za konac križarjanja, ples an igre. V četartak 10. zjutra prihod v Benetke, tle od tuod s koriero damu. V Čedad pridemo okuole pudne.

Tuole v malo besiedah poviedano, kuo bo. Pa samuo tisti, ki se vpišejo an puodejo bojo mogli videt kar se na more napisat. Lepe prestore, vesele ure v liepi družbi, pet dni, ki ostanejo puno cajta v spominu. Za na zgubit vse tuole imata cajt samuo še dva dni, v petak 30. an saboto 31. marca, v našem uradu, ul. Ristori 28 v Čedadu.

Pohitita, za de an dan, kar tisti ki puodejo vam bojo pravli kuo je bluoo lepoo, na bota mur-orli reč: "Če sam biu viedu!"



Minimatajur

Le nostre chiesette

Un patrimonio architettonico che sta per essere perduto



Robidišče: architettura spontanea

Si raggiunge **Logje** percorrendo una strada che scorre su un piccolo altipiano, dopo aver girato a gomito a Breginj. La strada si snoda tutta a curve e dolci pendii, in un ambiente del tutto naturale di prati e boschi. Poi la strada scende fino al paese, che si annuncia con un bel campanile dalla originale guglia metallica. Sulla destra si notano le vecchie case ancora conservate, sulla sinistra quelle riparate e ricostruite dopo il terremoto. Oltre il paese la sella scende ripida verso il Natisone che giù in basso sta compiendo la sua grande curva.

Per raggiungere invece l'ultimo paese della valle in territorio jugoslavo bisogna scendere a Borjana verso **Podbela** e prendere la strada bianca (7 km) che nel primo tratto costeggia, dopo il ponte, il Natisone. Dopo due tornanti panoramici, con bellissime vedute sull'ultimo tratto del fiume, verso il paese di Prosenicco (Prosnid) in Italia, e Logje proprio di fronte, si raggiunge **Robidišče**. Qui il confine che scende dal Monte Mia disegna una strana rientranza verso il territorio italiano. Dentro c'è Robidišče.

Ecco il paese. Colpisce lo stato di abbandono del villaggio, abbandono precedente al terremoto e dovuto all'esodo dei giovani verso i luoghi di lavoro. Le case sono rimaste esteriormente quelle che potevano essere qualche decina di anni fa, ma ormai deteriorate dall'incuria e dal tempo. Numerosi edifici

conservano i muri originari costruiti a secco, altri i segni pittorreschi delle intemperie sugli intonaci e sulle sovrastrutture di legno, "pajuoli", infissi e porte. Molte case sono state rafforzate con tiranti e piastre metalliche in vista dopo il terremoto del 1976.

Per la gente di qui il conto è presto fatto: qui sono rimaste solo 12 case abitate con 17 persone in tutto, quasi tutte anziane. Nel 1869 gli abitanti erano 178; nel 1912, 140; nel 1961, 109; nel 1971, 43.

Il paese più vicino è Montefosca (Čenavarh) che la gente di Robidišče frequenta per la messa e per fare qualche spesa. Se ne parla con grande facilità usando semplicemente il nostro dialetto. Un'occhiata al cimitero ci consente di notare che la metà delle tombe sono semplici mucchi di terra con la croce di legno. Le lapidi delle altre tombe ripetono quasi esclusivamente un solo cognome: Cenčič.

Un paese destinato a morire?

Sv. Helena Podbela

La chiesetta di Sv. Helena stava sopra un piccolo colle, presso il paese di **Podbela**, nelle vicinanze del Natisone. Nella "Guida delle Prealpi Giulie" Ivan Trinko segnala che fin dai tempi antichi si svolgeva in questo paese un importante mercato che richiamava una moltitudine di gente fin dal basso Friuli.

Sv. Helena si raggiunge attraverso un breve e ripido sentiero.

In cima al colle c'è uno spiazzo erboso, al centro del quale notiamo le rovine della chiesetta, ormai ridotta ad un groviglio di pietrame e travature dentro ed attorno al quale ormai cresce la vegetazione spontanea. Della chiesetta rimangono ancora in piedi le parti inferiori dei muri perimetrali dell'abside, l'intero arco trionfale (miracolosamente), le finestre del coro con l'arco ogivale spezzato. Una vera desolazione. I resti testimoniano le linee principali della chiesa, linee che fanno parte della tradizione gotico - carniolina. A fianco è stato eretto un cavalletto sul quale i fedeli di Podbela appenderanno le due belle campane della loro chiesa, per ora posate per terra. Sulla più piccola leggiamo **Opus Petri Franchi Utinensis Anno Domini 1756**. Ci informano che lassù s'intende costruire una cappelletta.

La gente è particolarmente affezionata alla sua chiesa perduta e denuncia l'incuria: nei paesi vicini ci sono stati interventi di ricostruzione e restauro delle chiesette quattrocentesche. Qui no. Bisogna però dire che Sv. Helena è letteralmente crollata con il terremoto e che si tratterebbe di una opera di ricostruzione da zero. Non risulta che ci siano idee in proposito, idea che sarebbe sicuramente apprezzabile.

Il paese invece è stato ricostruito con belle case nuove e strade pulite.



Podbela: la chiesetta di Sv. Helena



Logje (sullo sfondo il Monte Lubia)

Škrat špičparkjič an modar kimet

Ankrat je biu an kimet buožac, buožac. Nie imeu ki za jest, lačan je biu zguoda, lačan je šu ležat zvičar. Antadà je biu škrat gore v brieze, je viedeu, de tel človek je buožac tle par nas. Antadà pride tel škrat, je šu po darva gor notar.

"Ja viem, de si buožac", je jau škrat. "Če zavieš, kuo mi je ime - donas lieto pridem te prašat - an ti dam tarkaj sudu, vsi teli sudi bojo za te an boš bogat."

Anta pride damu. ja, sude j' parnesu, mu jih je dau škrat, ma tel škrat potle vsako vičar gor na nieki sklai gore v brieze je plesu od veseja. Je teu reč "sada tel kimet bo muoj, ga popejen v paku." Antadà posluša, začne piet an pleše: "Ko b' viedeu ti, kmetič, špičparkjič, kako mi je ime, kuo b' bluo dobro za te". An vsako vičar je tuole pieu: "Ko b' viedeu ti, kmetič, špičparkjič, kako mi je ime, kuo b' bluo dobro za te".

Potle ga nie šu kimet vič ga gledat, je viedeu že, kuo se kliče. Antà kar je paršlo lieto, pride škrat tle v nie-



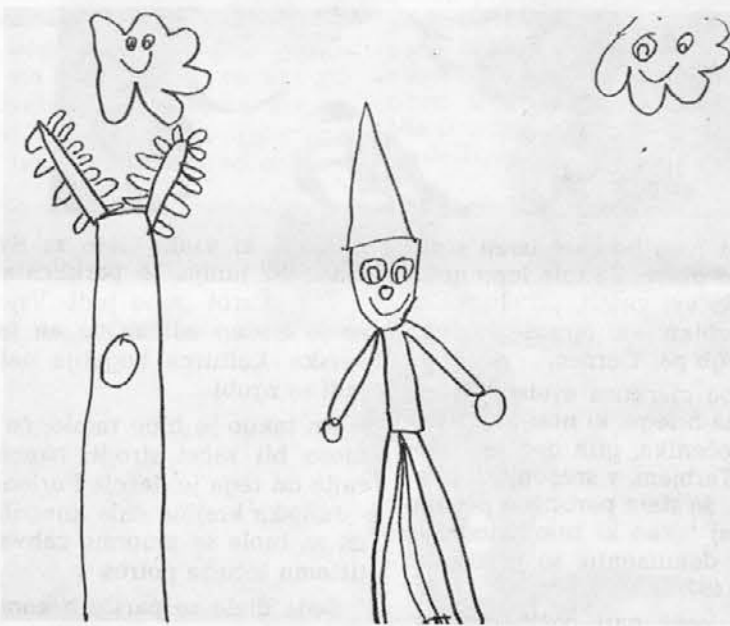
Pravljico je poviedu Sandro Predan iz Malega Garmika majhani Giulii Crisettig, ki jo je posnela an nam "posodila"

ko hišo, na vien, kje je bila.

"Kmetič, al vieš, kuo mi je ime?"

"Le biez, le, ti špičparkjič", antà je šu ku taužint hudiču tel škrat. Potle mai vič nie paršu an vsi sudi so bli njega.

Kmet je biu takuo bogat, de je nardiu no veliko hišo, čedno, lepo, antà jo j' uživu glih do smrti.



Špičparkjič, kot si ga predstavljajo otroci dvojezičnega špetskoga vrta, pruzapru skupina "Lisice"

Uganke an molitve za vse naše otročiče

Uganke

Je dugo ku varca, an varca nie.

Je zeleno ku brosku, an brosku nie.

Ima zobe ku miš, an miš nie. Kaj je?

(arbida)

Grem ču an brieg, usiečen an drier, an nardin dvie korita, štier kopita an le mi ostane za an martau. Kaj je?

(oreh)

MOLITEV

Pujmo, pujmo spat, s svetim križam prebivat, duor je z Buogam, Buog je z njim, Ježuš je Marijin sin, svet Peter je taz Grima, nebeške kjuče ima, odperja tim dušicam, odprite še našim, de puojdemo gor h vašim.

Anjulac varuh me je kua-zo dol legnit, tarduo zaspat, nič hudega se ne bat,

tri anjulce h mene pošjat.

Dan me bo varvo, dan me bo vižu, te drug me pride na pomuoč. Kar bo jutre bieli dan, bo par mene Ježus sam.

Liepa roža ti Marija, ti me ga vzkličiš, ti ga gor zbudiš.

Amen

SVETI, ZLATI OČENAŠ

Sveti zlati očenaš, ki ga je molu Ježuš naš. Po svetih nebesih je hodu. Ta na sred nebesih je ušafu no mizco, okuole tele mizce so bili trije stolic, gor na telih stolic so sediel trije možje. Dan je oči ubu, drug je z botram grešil, an te treči je Mariji vrata zapahnil. Se azderè an gre po ni šaroki stazi čepred pakù. Hudiči, odprite mi al bom pa sama odperjala. Hudiči so gor zaskočnil, so se Mariji vrata zapahnil.

CHIARA GALANDA

TUTTOSPORT VSE O ŠPORTU

PROTAGONISTA LA PIOGGIA ABBONDANTE CHE HA CONDIZIONATO LE PARTITE DELLE NOSTRE FORMAZIONI

Nubifragio sui campionati

Dopo tanta siccità, è scesa abbondante la pioggia, che, con i risultati negativi, è stata la protagonista dell'ultimo week-end.

In prima categoria la **Valnatisone**, infatti, è stata costretta allo stop anticipato a Gemona. In quel momento la nostra formazione, pur disputando un buon incontro e fallendo un calcio di rigore con Billia, e in nove uomini a seguito delle espulsioni di Zogani e Costaperaria, era sotto di un gol. L'autentico nubifragio, accompagnato da forti raffiche di vento, ha consigliato al direttore di gara, viste le condizioni del terreno di gioco, la sospensione. Domenica prossima la Valnatisone ospiterà il Pro Fagagna, terza in classifica.

In seconda categoria l'**Audace** ha regalato il secondo successo all'ospite Gaglianese. Passata in vantaggio al 1° minuto in seguito ad autogol, l'Audace si faceva raggiungere da Fantini; quindi momentaneo vantaggio con il gol di Valter Chiacig. Nella fase centra-



I Giovanissimi della Valnatisone

le del secondo tempo doppietta ospite con il giocatore-allenatore Giorgio Mesaglio, che portava la sua squadra in "paradiso". Domenica prossima tutti a S. Gottardo.

In terza categoria l'**Alta Val Torre** continua la sua serie nega-

tiva. La **Savognese** è stata derubata a Manzano dall'arbitro, che, sul 3-2 non ha concesso un evidente calcio di rigore per un placcaggio ai danni di Rot in piena area. I due gol portano la firma di Valter Petricig e Daniele Bor-

don. Domenica trasferita a Medeuza.

Il **Pulfero** perde di misura con l'Atletico Udine Est, e domenica prossima concluderà le sue fatiche ospitando il Buttrio.

Gli **Under 18**, sconfitti nell'incontro casalingo con la Tarcentina, perdono l'autobus per la vetta. Un gol segnato a Mauro Scuderin, rimasto fra i pali nonostante l'infortunio patito in precedenza, alcune decisioni arbitrali contestate e la scarsa vena dimostrata in campo hanno contribuito a questo risultato negativo.

I **Giovanissimi** con il punto ottenuto a Marsure contro il Savorgnano hanno conquistato matematicamente il secondo posto, in attesa dell'ultima gara con il S. Gottardo.

Bella vittoria degli **Esordienti**, che grazie alle reti di Claudio Bledig ed Enrico Cornelio si sono imposti alla Com. Faedis.

La pioggia ha infine stoppato i **Pulcini**, che domenica giocheranno ad Attimis.

I risultati

1. CATEGORIA
Gemonese - Valnatisone sosp

2. CATEGORIA
Audace - Gaglianese 2-3

3. CATEGORIA
Treppo Grande - Alta Val Torre 2-0
Atletico Udine Est - Pulfero 2-1
Manzano - Savognese 3-2

UNDER 18
Valnatisone - Tarcentina 0-1

GIOVANISSIMI
Savorgnanese - Valnatisone 0-0

ESORDIENTI
Valnatisone - Com. Faedis 2-0

PULCINI
Valnatisone - Buonacquisto rinv

PALLAVOLO FEMMINILE
Vb Carnia - Pol. S. Leonardo 3-1
Remanzacco - Pol. S. Leonardo 0-3

PALLAVOLO MASCHILE
Team 87 - Pol. S. Leonardo 3-1

Prossimo turno

1. CATEGORIA
Valnatisone - Pro Fagagna

2. CATEGORIA
S. Gottardo - Audace

3. CATEGORIA
Colugna - Alta Val Torre;
Pulfero - Buttrio; Medeuza - Savognese

UNDER 18
Azzurra - Valnatisone

GIOVANISSIMI
Valnatisone - S. Gottardo

ESORDIENTI
Percoto/A - Valnatisone

PULCINI
Stella Azzurra - Valnatisone

PALLAVOLO FEMMINILE
Pol. S. Leonardo - Atl. Codroipese

PALLAVOLO MASCHILE
Turno di riposo

Le classifiche

1. CATEGORIA
S. Daniele 40; Sanvitese 38; Fagagna 35; Flumignano 31; Fortitudo 30; Valnatisone, Ponziana 27; Tavagnacco 26; Gemonese, S. Sergio 25; Pro Osoppo 22; Cividalese 21; Azzanese 20; Vivai Raucedo 19; Tricesimo 15; Codroipo 13.

2. CATEGORIA
Tarcentina, Arteniese 36; Tolmezzo 35; Bressa 33; S. Gottardo, Buonacquisto 32; Donatello, Riviera 30; Torreanese, Audace 26; Forti & Liberi 25; Reanese 22; Maianese 18; Rangers 16; Faedis 13; Gaglianese 6.

3. CATEGORIA - Girone D
Rive d'Arcano 38; Savorgnanese, Ragogna, Atletica Bujese 33; Treppo Grande 29; Rizzi 20; Nimis, Colugna 19; Ciseriis 16; Venzone 14; Stella Azzurra 13; L'Arcobaleno 9; Alta Val Torre 6.

3. CATEGORIA - Girone E
Risanese 39; Bearzi 32; Manzano 27; S. Rocco 26; Lumignacco 25; Azzurra 23; Savognese, Fulgor 19; Medeuza, Ancona 18; Buttrio 16; Atletico Udine Est 15; Pulfero 11.

UNDER 18
Cividalese, Buonacquisto 38; Valnatisone 34; Tarcentina 32; Bearzi 28; S. Gottardo, Tavagnacco 26; Savorgnanese 24; Azzurra 22; Riviera, Forti & Liberi 21; Reanese 18; Natisone 17; Stella Azzurra 11; Gaglianese 6.

GIOVANISSIMI
Olimpia 34; S. Gottardo 32; Valnatisone 29; Buonacquisto 28; Paviese 25; Savorgnanese 21; Nimis 20; Fortissimi 17; Cividalese 11; Azzurra, Com. Faedis 10; Fulgor 3.

ESORDIENTI
Percoto/A 18; Buonacquisto 16; Azzurra 12; Valnatisone 10; Gaglianese 9; Manzanese, Cividalese 7; Chiavris/B 5; Com. Faedis 2.

PULCINI
Nimis 16; Buttrio 14; Buonacquisto, Com. Faedis 10; Stella Azzurra 6; Valnatisone, Torreanese 3; Fulgor 0.

PALLAVOLO FEMMINILE
Socopel 18; Pol. S. Leonardo 14; Atl. Codroipese 12; Cassacco 10; Paluzza, Us Friuli, Zenit Udine 8; Percoto 6; Vb Carnia 4; Remanzacco 0.

PALLAVOLO MASCHILE
Lav Fiera, Corno 26; Team 87 24; Ospedaletto 20; Arteniese 16; S. Giorgio 14; Pol. S. Leonardo, Tele Uno, Vb Carnia 12; Tarcento, Atl. Codroipese 4; Faedis 2.

A Caporetto vincono i "ragazzi" di Celje



Una fase di gioco della "maratona" di Caporetto

Grosso successo del torneo di calcio amatoriale svoltosi sabato scorso a Caporetto. Al via le formazioni di Kred, Livek, Kamno, Z vseh vetrov, Breginj, Cezar 70, Mi, Idrija, Pleterje, Azuri, 13. Maj, Metalfek, Oddih, Ciciban, Razor, Felletto (unica formazione italiana), Aškerčeva, Planinal e Grozd.

Dopo la fase eliminatoria si sono giocate le semifinali con i seguenti risultati: Azuri (Celje) -

Oddih (Nova Gorica) 2-0; Razor (Tolmin) - Aškerčeva (Celje) 1-2 dopo i calci di rigore.

Quindi in finale si sono incontrate le due formazioni di Celje: l'Aškerčeva ha prevalso nettamente sugli Azuri per 4-0.

Miglior portiere: Andušič Milenko dell'Aškerčeva, miglior marcatore Čujec Igor del Razor; giocatore più anziano Fili Mirko.

Un decennale d'oro per la Polisportiva



Le ragazze della 1. divisione con i dirigenti e l'allenatore

Nel decennale di fondazione la Polisportiva S. Leonardo ha rinnovato il consiglio direttivo, che è così formato: Gemma Crisetig, Ettore Crucil, Roberto Corredig, Daniele Rucli, Giampaolo Drolì, Susan Scaunich, Giampaolo Bernardino, Giorgio Zonta e Anna Visin (consiglieri); Anna Visin (direttore sportivo); Sonia Borghese (vice-presidente); Marco Osgnach (presidente).

La Polisportiva, oltre ad organizzare corsi di ginnastica, tennis, body building, è impegnata nei campionati di pallavolo con 4 squadre: 1. divisione, Under 16 e Superminy nella categoria femminile, 2. divisione in quella maschile.

Ottimo il rendimento ed i risultati che attualmente stanno ottenendo le maggiori formazioni, mentre le più giovani stanno facendo esperienza.

LETOS SVETOVNO NOGOMETNO PRVENSTVO: KRATKA ZGODOVINA TEH PRIREDITEV (24)

V Španiji Italija tretjič svetovni prvak

Španija 1982. leta - Tudi tokrat pride do spremembe v tekmovalnem sistemu. Uvrsti se kar 24 moštev in to je je rekordno število: 14 iz Evrope, 6 iz Južne Amerike, 2 iz Afrike, 1 iz Azije ter 1 iz Oceanije. Tudi to je dokaz, da se nogomet širi po vseh celinah in da krajevne nogometne zveze zahtevajo svoje mesto v sklepnem delu prvenstva. Moštva so porazdeljena v šest skupin in se srečajo vsaka proti vsaki; prve dve torej od dvanajstih ekip, napredujeta v nadaljni del tekmovanja. Ponovno se sestavijo štiri skupine po tri ekipe, ki tekmujejo vsaka proti vsaki. Zmagovalci se srečajo v polfinalnih tekmah; zmagovalca se



Paolo Rossi in gol

potegujeta za prvo in drugo mesto. Prvenstvo traja polnih 28 dni.

Italija začne dokaj slabo, saj v svoji skupini trikrat izenači: s Poljsko (0-0) s Perujem in Kamerunom (1-1). A vendar si pribori prestop v drugi del tekmovanja. Jugoslavija izenaci s Severno Irsko, izgubi proti Španiji (2-1) a premaga Honduras (1-0). Ker v zadnji tekmi skupino zmagata S. Irska proti Španiji, je Jugoslavija izločena. Govori se tudi, da je Avstrija namerno zgubila proti Z. Nemčiji in ji tako omogočila napredovanje na škodo Alžira.

V drugem delu prvenstva ima Italija težko nalogo, a jo prav

dobro opravi: premaga Argentino (2-1) ter Brazilijo (3-2). V polfinale se uvrstijo le evropske ekipe, kar je presenetljivo: Italija premaga Poljsko brez težav (2-0) a Z. Nemčija Francijo po streljanju 11-metrovk (8-7). Razočarana Francija zgubi tudi tretje mesto, saj jo premaga Poljska s tesnim izidom 3-2. Finalna tekma je v znamenju Italije, ki ni bila sicer favorit prvenstva. V 56' povede z Rossijem, Tardelli v 69' podvoji izid a Altobelli v 80' zapečati usodo Nemcev. V 83' Breitnerju uspe premagati Zoffa in tako omiliti poraz. Italija je tretjič postala svetovni prvak.

(mž)

novi matajur



NEDIŠKE DOLINE

Je paršu snieg!

Telo lepo novico smo jo bli buj zvestuo napisal dičemberja, ko seda. Dičemberja niesmo imiel parložnosti, saj tekrat snieg se nie teu parkazat.

Ženarja je bluo padlo an par flokiču, glih tkaj za paržgat trošt tistim, ki se hodejo smučat an otrokam. Bieli flokič pa so bli naglo ratal kapje daža.

Potlè, liepa ura, posebno tele zadnje tiedne. Sonce okuole pudneva je pru peklò, vič ku kajšan je ta po njivah dielu v kanotier, vsi smo bli vetegnili uoz armaronu lahke oblieke an donas, pandiejak 26. marca, smo pa spet vsi obul bote an obliekli kapote. Mraz an snieg. Puno snega na Matajuru, pa tudi buj nizko, padu je dol nizko, malomanj dol do dolin. Mah! Duo zastope še kuo gredo tele reči!

Kada bojo ribolovci lahko ribe lovil?

Kam so šli ribolovci? Vsake leto, ko je začela pomlad, smo bli

vajeni jih videt po vsieh riekah naših dolin, saj pru miesca marča se je odperjala sezona, stagjon ribolova. Lietos še nič... Ka' se je zgodilo?

Zgodilo se je, de zaradi velike suše, naše rieke so ostale malomanj brez uode an če nie uode, sevieda, ribe ne morejo živiet. Takuo "Ente tutela pesca" je odloču, de na usiejejo obedne ribe, dokjer rieke na ratajo prave rieke, pune uode an ne samuo kamanu. Zavojo tuolega so prenesli tudi otvoritev ribolova, ki namest bit v nediejo 25. marca, bo v nediejo 22. obrila, ob 7 zjutra.

SOVODNJE

Matajur

Zapustila nas je Marcella Gosgnach

Na svojim domu je umarla naša vasnjanka Marcella Gosgnach - Žnidarjova po domače. Nomalo dni priet je praznovala rojstni dan, dopunla je bla 70 liet življenja.

Marcella je sama živjela, saj od nje družine so malomanj vsi

pomarli, ostal so ji bli samuo še adna sestra, ki živi v Belgiji an adan navuod v Matajuru.

Marcello Žnidarjovo je pograbla nagla smart, saj an par ur priet so jo vasnjani vidli, ko je zdrava an šele močna s karjuolo darva uozila.

Nje pogreb je biu v Matajurju v četartak 15. marca.

ŠPETER

Ažla

Umarla je Tecla Jussig

Po kratki a hudi boliezni je na svojim domu umarla Tecla Jussig, buj poznana kot Leban iz naše vasi. Ranca Tecla je bla dopunla 66 liet.

V žalost je pustila sestre, kunjado, navuode an vso drugo žlahto.

Nje pogreb je biu v pandiejak 19. marca popudan v Ažli. Puno judi ji je paršlo dajat zadnji pozdrav.

Ahtuca - Špeter

Zapustu nas je Gino Fon

Šele mlad nas je za venčno zapustu Gino Fon - Fonove družine iz Ahtuce. Imeu je samuo 51 liet.



Iz rojstne vasi je biu paršu živet v Špietar. Z njega smartjo je v žalost pustu mamo, sestro, brate, navuode an vso drugo žlahto.

Njega pogreb je biu v Špietre v torak 20. marca popudan.

GRMEK

Topoluove - Špietar

Naši novič

An takuo Silvano Rucli - Luhcieve družine iz Tapoluovega an Alla Maguerramova iz oddaljene Rusije sta začela njih skupno življenje v Špietre, kjer imata pru novo, lepo hišo.

Od njih poroke smo bli že napisal v zadnji številki Novega Matajura, pru takuo od poroke Silvanovega brata, Flavia, ki je tudi on poročiu no Rusinjo, Eleono Speščino.

Telekrat publikamo fotografijo Silvana an Alle, ki nam jih kaže vse vesele an nasmejane.

Vsi parjatelji jim željo, de bi bluo njih skupno življenje nimar takuo srečno an veselo an de bi se Alla ušafala tle v naših dolinah an med nami ušafala zaries dobro.

Urniki miedihu v Nediških dolinah

DREKA

doh. Lucio Quargnolo

Kras:

v torak od 14.15 do 14.45
v petak ob 15.15

Debenje:

v petak ob 13.30

Pacuh:

v petak ob 13.15

Trinko:

v torak od 14.45 do 15.15
v petak ob 14.30

GARMAK

doh. Lucio Quargnolo

Hlocje:

v torak od 16.00 do 17.00
v sriedo od 11.00 do 12.00
v petak od 16.00 do 17.00

doh. Rosalba Donati

Hlocje:

v pandiejak od 11.30 do 12.30
v sriedo od 15.00 do 16.00
v soboto od 10.30 do 11.30

Lombaj:

v sriedo od 13.00 do 14.30

PODBUNIESAC

doh. Vincenzo Petracca

Podbuniesac:

v pandiejak, torak, sriedo,
četartak an petak
od 9.00 do 12.00
v soboto od 10.00 do 12.00

doh. Giovanna Plozzer

Podbuniesac:

v pandiejak, torak,
sriedo, petak an saboto od
8.00 do 9.30
v četartak od 17.30 do 19.00

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegritti

Sovodnje:

od pandiejka do petka od 10.
do 12.

ŠPIETAR

doh. Edi Cudicio

Špietar:

v pandiejak, sriedo, četartak
an petak od 8.00 do
10.30
v torek od 8.00 do 10.30 in od
16.00 do 18.00
v soboto od 8.00 do 10.00

doh. Pietro Pellegritti

Špietar:

v pandiejak in sriedo od 8.45
do 9.45
v petak od 17. do 18

SRIEDNJE

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje:

v pandiejak od 10.00 do 11.00
v sriedo od 14.00 do 15.00
v saboto od 10.00 do 11.00

Gor. Tarbi

v pandiejak ob 11.30
v sriedo od 15.15 do 15.45

Oblica:

v sriedo od 15.45 do 16.15

doh. Rosalba Donati

Sriednje:

v torek ob 12.00
v petek ob 10.00

Gor. Tarbi:

v torek ob 12.30
v petek ob 9.15

Oblica:

v torek ob 13.00
v petek ob 8.45

SV. LIENART

doh. Lucio Quargnolo

Gor. Miersa:

v pandiejak od 16.00 do 18.00
v torak od 10.00 do 12.00
v sriedo od 16.30 do 17.30
v četartak od 10.00 do 12.00
v petak od 10.00 do 12.00
v saboto od 11.00 do 12.00

doh. Rosalba Donati

Škrutove:

v pandiejak in torek od 9.00
do 11.00
v četartak od 9.30 do 11.00
v petak od 11.00 do 12.30
v soboto od 8.30 do 10.00

Dežurne lekarne Farmacie di turno

OD 31. MARCA DO 6. APRILA

Čedad (Fornasaro) tel. 731264
Podbonesec tel. 726150
Prapotno tel. 713022

Ob nediejah in praznikah so odparte samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano »urgente«.

PIŠE PETAR MATAJURAC

Berlinski zid v deželnem svetu

diplomaciji in okusnosti, kar pravijo v Italiji razviti politiki "buon senso". Naša narbuj zarukana kmetica, naš narbuj odzad navit beneški kmet, bi se ne biu do gosta v hiši takuo garduo obnašu, ko se je predsednik Solimbergo do predsednika slovenske skupščine Potrča! Užalu je njega in ves slovenski narod. Ko sem prebrau tele reči, sem biu takoj, hitro na strani Bojana Brezigarja, ki je iz protesta zapustu deželni svet. Vsa moja solidarnost naj gre njemu.

Kaj pa bi biu jest naredu v tem slučaju, bom poviedu v hudi sanji, ki sem jo o tem imeu. Če mi prepovedo govoriti v maternem jeziku, ne morejo tudi priti do tega, da ne morem, da ne smem sanjati.

Tisto nuoč niesem mu zaspal. Več ur sem imeu pred sabo podobo Solimberga, čepru ga ne poznam in se nisem nikdar srečju z njim. "Boja porkol" sem prekleu po italijansko, saj drugače ne znamo klet. "Kaj imaš proti mojemu jeziku? Jest sem se navadu molit an klet v tvojem jeziku. Te imam rad, pa ti zakaj me peštaš?"

Pozno ponoči sem zaspau an začeu sanjat. Sanju sem, da se je uzdignu v deželnem parla-

mentu, dostojanstveno, lepo, gospodsko oblečen mož in prosiu za besedo. Pregovoriu je v slovenščini, kakor ga je tu mati naučila. Želeu je nekaj vprašat, pa mu je velikan od velike mize, z veliko roko, spet potisnu slovensko besedo v garlo. Jaz sem vse to videu. Biu sem v zadnji klopi.

Takrat mi je udarla kri v glavo. Začeu sem se naraščat, napikovat, da me je ratalo desetkrat doplih, kot sem po naravi. V zadnji klopi sem ratu kot Martin Karpan, kot današnji Bud Spencer. Jeza me je nesla proti mizi, kjer je biu mogočni gaspodar. On je biu majhan, droban, jest sem pa narašču. Zdelo se mi je, da sem debeu ku Matajur al pa rezijanski Kanin. Možič je začeu bežat, utiekat pred mano. Iz via Carducci sem ga loviu do piazza Goldoni. Potem pa še na piazza Oberdan. Od tu sem ga zaloviu do piazza Unità. Tu pa je paršlo do čudeža. Mali mož od dežele Furlanije - Julijske krajine je začeu hitro rast, jest pa sem se začeu majšat. On je ratu velik Goljat, jest pa mali David. Sanje pa se hitro spreminjajo in čudeži v njih. Kadar sem napeu fračo (fiondo), da mu zabuskam kaman v glavo, je hitro ratu majhan,



novi matajur

Odgovorni urednik:
JOLE NAMOR

Fotostavek:
ZTT-EST

Izdaja in tiska
Trst / Trieste



Settimanale - Tednik
Reg. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento
Letna za Italijo 28.000 lir

Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad - Cividale
18726331

Za SFRJ - Žiro račun
51420 - 603 - 31593
«ADIT» 61000 Ljubljana
Glonarjeva 8
Tel. 329761

letna naroč. 80.— din (800.000 din)
pos. izvod 3.— din (30.000 din)

OGLASI: 1 modulo 23 mm x 1 col
Komericalni L. 25.000 + IVA 19%